

المؤتمر الاستعراضي للدول الأطراف في  
اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة  
تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة  
الضرر أو عشوائية الأثر

الدورة الثانية المستأنفة

جنيف، ٢٢ نيسان/أبريل - ٣ أيار/مايو ١٩٩٦

تقرير لجنة الصياغة

١- بالنيابة عن لجنة الصياغة، يسرني يا سيادة الرئيس أن أبلغكم بأن باستطاعة اللجنة أن تعرض على هذه الجلسة العامة نتائج عملها المتفق عليها من أجل اتخاذ المزيد من الاجراءات.

٢- ولهذه الغاية، هناك تعليقان أود ابداءهما بصفتي رئيساً للجنة:

(أ) المادة ١٠ (٣):

اعتبرت عدة وفود أنه ينبغي توضيح صيغة هذه الفقرة دون تغيير جوهرها؛ وقد جرى التشاور مع مجموعة صغيرة من الوفود حول هذه المسألة ولكنه تبين مع الأسف أنه ليس من الممكن إعادة صياغة هذه الفقرة دون تغيير جوهرها ولا سيما ضمن الوقت المتاح؛ وبالتالي ومع أنه لا تزال لدى عدة وفود تحفظات على صيغة هذه الفقرة، فقد تم الاتفاق في النهاية على إدراجها بصيغتها الحالية.

(ب) المادة ٨:

أثناء عمل لجنة الصياغة المتصل بهذه المادة، أشار وفد باكستان الى أنه يواجه صعوبات فيما يتعلق بهذا الحكم. وما أفهمه هو أنه لم يتم تذليل هذه الصعوبات.

٣- وأود يا سيادة الرئيس أن أشير الى نقطة أخرى وهي أنه قد لوحظ خلال استعراض نتائج عمل لجنة الصياغة أنه لم يتم إدخال عدة تصويبات على النص؛ كما يجري تناول بعض المسائل المتعلقة بالترجمة؛ ويعمل المستشار القانوني والأمانة على ضمان إجراء جميع هذه التصويبات النهائية، وهي ليست تصويبات موضوعية. وسمحوا لي يا سيادة الرئيس بأن أضيف بأن ما أعلمه هو أن صيغة النص بمختلف اللغات ستتاح في المستقبل القريب. وقد تكون لدى الأمين العام للمؤتمر معلومات إضافية في هذا الصدد.

٤- وبالإضافة الى ذلك، أود يا سيادة الرئيس إيلاغكم بأن صيغة عنوان البروتوكول المعدل التي أقرتها لجنة الصياغة في ١ أيار/مايو قد عدّلت فيما بعد في ٢ أيار/مايو أثناء النظر في تقريرنا النهائي في الجلسة العامة غير الرسمية التي عقدت تحت رئاستكم. وستقوم الأمانة بتعميم الصيغة المعدلة للصفحة ١ من الوثيقة CCW/CONF.1/14.

٥- وفي الختام، أود يا سيادة الرئيس أن أشكر جميع الوفود على ما أبدته من روح تعاون إيجابية خلال عمل لجنة الصياغة.

-----